

## 프로젝트 학습법을 활용한 〈바리공주〉의 한국문화교육

—고급 한국어 학습자를 중심으로—

강영주\*

### <차 례>

1. 서론
2. 프로젝트 학습법 이론
3. 〈바리공주〉 활용 의의 및 문화적 요소
4. 프로젝트 학습법을 활용한 〈바리공주〉 문화수업
5. 결론

### 〈국문초록〉

한국문화교육은 과정 중심, 학습자 중심, 한국문화의 심층적 이해를 지향하며 한국문화를 배우는 과정에서 자문화와의 차이를 통한 문화 간 인식을 넓혀 문화를 보는 시각과 관점을 확대할 수 있어야 한다. 이러한 문화교육을 실현시키기 위한 방법으로 서사무가 〈바리공주〉 텍스트를 활용한 문화교육에 프로젝트 학습법을 적용하는 것이다. 고급 한국어 학습자에게 실제 수업을 적용한 결과 〈바리공주〉 텍스트는 학습자의 관심과 흥미를 이끌었으며, 한국의 다양한 문화를 담고 있는 제재로서 문화교육에 적합하다는 평가 결과가 나왔다. 문화교육에서 프로젝트 학습법의 활용 의의는 학습자가 문화수업에 주도적이며 능동적으로 참여하였으며, 스스로 문화를 발견해 내어 내면화할 수 있었다. 한국문화 현상에 대한 조사 및 분석을 통하여 깊이 있게 이해할 수 있었다. 또한 학습자들은 한국문화와 자문화와의 비교를 통해 자문화를 새롭게 인식할 수 있었으며, 여러 나라의 문화에 대한 정보와 의견을 공유하며 문화에 대한 다양한 관점을 접할 수 있었다.

**주제어** 프로젝트 학습법, 학습자 중심, 한국문화교육, 심층문화, 바리공주

\* 고려대학교 한국어센터, 강사

## 1. 서론

목표언어로 원활하게 의사소통을 하기 위해서는 문화교육이 수반되어야 한다는 인식 아래 한국어 교육에서 문화교육을 중요하게 여기면서 이에 관한 연구가 활발하게 이루어지고 있다. 문화교육에 대한 연구들의 공통된 지향점은 교사 중심의 수업 방식에서 학습자 중심으로, 결과적 지식으로서가 아닌 과정으로서의 문화교육, 피상적인 문화 지식이 아닌 심층적으로 배울 수 있는 문화교육, 언어와 문화의 분리가 아닌 통합적으로 교육하는 것이다. 그러나 실제 교육 현장에서는 교사가 중심이 되어 한국 문화의 특징에 대한 지식을 정보 전달 차원에서 일방적으로 제시하거나 언어 사용과 관련 있는 언어문화 및 일상생활 문화가 중심이 되고 있다.

그렇기 때문에 학습자는 한국문화를 단편적이며 피상적으로 배우게 되고 학습자가 수업의 중심이 되어 주도적으로 문화를 학습해 가는 환경을 마련해 주지 못하고 있다. 특히 고급 한국어 학습자는 어느 정도 한국문화에 대한 지식과 경험을 쌓아 온 터이기에 일상생활 문화를 넘어 한국문화에 대한 깊이 있는 이해를 원하는 학습자가 많다. 이에 고급 한국어 학습자에게 기존에 이루어지고 있는 문화교육으로는 교육적 효과를 기대하기 어렵다는 인식에서 출발하여 이들을 위한 바람직한 문화교육의 방향을 위에서 언급한 공통된 지향점을 바탕으로 고찰하였다.

첫째, 학습자가 문화수업의 과정을 통해 문화를 발견해 내고, 수업에 주도적으로 참여하는 과정 중심, 학습자 중심의 문화수업을 이끌 수 있어야 한다. 둘째, 한국문화를 이해하는 과정에서 한국문화뿐만 아니라 “학습자 자신의 사회와 문화에 대하여 자각 및 인식”<sup>1)</sup>할 수 있어야 한다. 이를

1) Damen Louise, “Culture Learning: The Fifth dimension in the language classroom”, *Addison-wesley Publishing Company*, 1987, 이해영, 『프로젝트 활동을 활용한 한국 문화 학습』, 『한국외국어교육학회』 7(2), 2000, 411쪽에서 재인용.

통해 학습자는 문화 간 인식을 넓혀 문화를 보는 시각과 관점의 확대를 꾀할 수 있어야 한다. 셋째, 문화의 심층적인 부분을 배워 목표문화를 깊이 있게 이해하여 다양하게 나타나는 문화 현상들에 대한 해석력과 통찰력을 길러야 한다. 넷째, 학습자는 목표문화와 관련된 많은 정보를 수집, 분석하여 재구성 할 수 있는 기술을 함양하고, 목표문화를 평가할 수 있어야 한다<sup>2)</sup>. 다섯째, 문화를 부차적으로 여기는 언어 중심의 교육에서 벗어나 문화를 중심적인 요소로 가르치며 언어도 자연스럽게 배울 수 있도록 언어와 문화를 통합시켜야 한다.

이와 같은 문화교육을 실현하기 위하여 본고에서 주목한 것은 고전문학인 서사무가 <바리공주>텍스트를 활용한 한국문화교육에 프로젝트 학습법을 적용하는 것이다. 고전문학은 “한국인의 언어 생활사에서 삶과 세계를 인식하는 틀과 지향하는 가치를 가장 잘 표현한 것”<sup>3)</sup>으로 우리 민족의 정서, 사상, 가치관 등과 같은 관념문화가 잘 담겨 있다. 그럼에도 불구하고 고전문학은 현재와는 단절된 과거의 전통문화이며 현재에 사용되지 않는 어휘와 표현이 한국어 교육에서 활용되기 어려운 점으로 지적된다. 그러나 “고전문학은 현대적 삶의 여러 양상들에 원형적 뿌리와 맥을 계승하고 있는<sup>4)</sup> 것으로 과거에만 머무는 것이 아니라 현재에도 유효한 다양한 면모들을 보여주고 있으며, 구비 전승되는 문학이기 때문에 서사 전개에 무리가 되지 않는 범위 내에서 학습자 수준에 맞게 개작하여 교육할 수 있다.

서사무가는 무속 제의에서 불리는 노래로 오랜 세월 구비 전승되면서

2) H. Ned Seelye, “Teaching Culture Strategies For Intercultural Communication”, *National Textbook Company*, 1993, 31쪽.

3) 홍혜준, 「고전 작품을 통한 한국어 문화 교육 연구」, 『국어교육학연구』 21, 2004, 534쪽.

4) 양민정, 「외국인을 위한 한국문화 교육 방안 연구」, 『국제지역연구』 9(4), 2006, 104쪽.

그 안에는 우리 민족의 보편적인 삶의 모습과 의식 등 문화적인 요소를 풍부하게 담고 있다. 현재 한국어 교육에서 서사무가를 활용한 연구들이 활발하게 이루어지고 있지 않지만 <바리공주>텍스트를 활용한 연구들이 나오고 있다는 점은 고무적이다. <바리공주>텍스트는 언어교육 제재와 문화적 요소를 풍부히 담고 있는 문화교육 제재로 활용<sup>5)</sup>될 뿐만 아니라 문학교육으로까지 폭넓게 활용<sup>6)</sup>되고 있다. 이들의 연구는 효 사상, 조화 의식, 내세관과 같은 한국문화의 심층에 내재하는 관념문화의 이해를 높여 피상적인 문화교육에서 벗어날 수 있다는 점과 언어와 문화를 통합한 문화교육 방안을 제시하고 있다는 점에서 의의를 갖는다. 그러나 학습자가 문화수업에 중심이 되어 주도적이며 능동적으로 참여하는 학습자 중심의 문화교육, 문화 분석 능력을 갖춘 학습자로 성장할 수 있는 교육 방법으로서의 시도는 부족하다고 할 수 있다. 이에 특정 주제에 대하여 심층적으로 조사하여 그 내용을 재구성하여 결과물을 완성하는 학습자 중심의 프로젝트 학습법 (project-based learning)을 적용하고자 한다. 학습자는 <바리공주>텍스트에 내재되어 있는 문화 요소 중에 관심 있는 것을 선택하여 그것과 관련된 한국의 문화에 대하여 조사 및 분석하여 결과물을 완성하면서 주도적이며 능동적인 수업을 이끌게 된다. 본고는 고급 한국어 학습자를 위해 <바리공주>텍스트에 프로젝트 학습법을 적용한 문화수업 방안을 구안하고, 실제 수업에 적용하여 <바리공주>텍스트의 문화 교육적 의의와 프로젝트 학습법을 적용한 문화교육의 효과를 살펴

5) 차이후이, 「서사무가를 활용한 한국어 교육 방안 연구 -<바리공주>를 중심으로-」, 청주대학교 일반대학원, 2014, 1~72쪽. 이은희, 「<바리공주>를 활용한 한국문화교육 방안 연구」, 『어문론집』 68, 2016, 327~357쪽.

6) 강령호, 「서사무가 <바리공주>를 활용한 한국문화교육방안 연구」, 한국외국어대학교 대학원, 2010, 1~137쪽. 이근영, 「한국어 교육에서 문학 교육의 내용 구조 연구 -<바리공주> 서사의 수용을 중심으로-」, 단국대학교 일반대학원, 2013, 1~228쪽.



보고자 한다.

## 2. 프로젝트 학습법 이론

### 1) 정의 및 특징

프로젝트 학습법의 기원은 Dewey(1886)가 실험학교 교육과정을 프로젝트 형식으로 구성하면서 실제 활동을 통한 학습을 실현하고자 한 것에서 비롯되었다고 보는 것이 일반적이다. Dewey의 영향을 받은 Kilpatrick (1918)이 프로젝트 방법(The Project Method)이라는 프로젝트에 의한 학습 활동을 체계화하고, Katz & Chard(1989)가 ‘프로젝트 접근법(Project Approach)’으로 재조직하면서 발전해 왔다<sup>7)</sup>.

프로젝트 학습법은 개별 또는 소집단의 학생들이 하나의 특정 주제에 대하여 심층적으로 연구하여 결과물을 만들어 내는 학습 방법이다. 학습자는 목적 설정을 분명히 하고<sup>8)</sup>, 이를 달성하기 위해 계획을 세우고, 주제에 대하여 조사 및 분석하여 결과물을 완성한다. 이러한 일련의 모든 과정들은 학습에 포함되며 학습자는 지식을 결과적 지식으로써 습득하는 것이 아니라 과정을 통해 습득하게 된다. 프로젝트 학습법은 학습자가 관심과 흥미를 가지고 있는 주제를 선정하여 학습하기 때문에 내적 동기를 유발시켜 학습 효과를 높인다. 학습자에게 주제 선정을 비롯하여 학습과 관련된 결정을 할 수 있는 자율성을 부여하여 학습을 주도적이며 능동적으로 해 나가는 학습자 중심의 교육을 구현할 수 있다. “프로젝트 학습법

7) 지옥정, 『유아교육현장에서의 프로젝트 접근법』, 창지사, 2009, 9~13쪽.

8) 프로젝트 학습법에서 목적 설정이 중요한 이유는 학습자들에게 많은 자율성이 주어지기 때문에 계획적이지 않고 학습이 산만해질 수 있다. 그러므로 목적 설정 후 목적에 맞는 활동들이 유의미하게 이루어지도록 해야 하기 때문이다.

의 중심 특성은 조사”<sup>9)</sup>이다. 조사하는 학습 활동은 학습 주제에 대한 내용을 심도 있게 이해하게 되며, 완성도 높은 결과물을 구성하는 데 도움이 된다. 학습자들은 서로 의견을 주고받으며 토의하고 지식과 생각을 공유하는 과정에서 활발하게 상호작용이 일어난다. 이를 통해 학습자는 자신이 기존에 가지고 있던 지식을 수정하기도 하고 새롭게 인식하기도 한다. 그리고 학습자는 자료 조사 및 분석을 통하여 얻은 유용한 지식을 바탕으로 최종 결과물을 완성함으로써 설정한 목표를 성취한다는 점에서 성취감과 만족감을 느끼게 된다.

## 2) 문화교육에서 프로젝트 학습법의 활용 의의

위에서 언급한 프로젝트 학습법의 특징을 토대로 한국문화교육에서 이를 활용하는 의의는 다음과 같다.

첫째, 학습자 중심의 과정 중심 문화교육이다. 전통적인 교육방법에서는 교사가 중심이 되어 학습내용을 교육하지만 프로젝트 학습법에서는 학습자가 학습의 주체가 되어 주제 선택에서 프로젝트를 수행하기 위한 계획 및 조사의 모든 과정을 주도적으로 수행하게 된다. 그리고 학습자는 프로젝트를 수행하면서 스스로 한국문화에 대해 탐구하고 발견해내는 과정 속에서 한국문화를 배우고 내재화시킨다.

둘째, 문화에 대하여 심층적으로 배우게 된다. 한국문화교육에서 지적되고 있는 점은 학습자에게 문화 지식을 단편적으로 제공하여 문화를 피상적으로 배우게 된다는 것이다. 그러나 프로젝트 학습법을 활용한 문화교육은 학습자가 선택한 주제에 대하여 다각적인 조사를 거쳐 표층에 드

9) Katz, L. G. & Chard, S.C., 『Engaging Children's Minds: The Project Approach (2nd)』, Stamford: Ablex Publishing corporation, 2000, 3쪽, 지옥정(2009), 위의 책, 13쪽에서 재인용.

러나는 것 외에 그 이면에 내재해 있는 문화를 깊게 이해할 수 있다.

셋째, 문화에 대한 지식을 새롭게 재구성하고, 문화를 바라보는 인식과 관점을 확대시킨다. 프로젝트 학습법은 개별 학습보다는 학습자들이 공동의 과제를 협력적으로 수행하는 협력학습으로 수행된다. 학습자는 협력활동 과정에서 문화적 배경이 다른 학습자들과 상호작용을 함으로써 새로운 문화 지식을 구성하게 된다. 이를 통해 학습자는 다양한 관점을 공유하여 문화의 다양성을 수용하고, 문화에 대한 인식 및 관점을 넓힐 수 있다.

넷째, 학습자의 학습 동기 부여와 흥미 유발이 쉽다. 한국어 교육에서 이루어지는 문화교육은 교육과정 및 교재와 관련된 문화 내용을 학습자의 관심 여부와 관계없이 교육하는 경우가 많다. 그런데 프로젝트 학습법에서는 학습자가 관심을 가지고 있는 주제를 직접 선정하여 주체적으로 학습 활동에 참여 하기 때문에 흥미를 유발시키고 학습에 대한 확실한 동기를 부여한다.

다섯째, 프로젝트를 완성하기 위해 학습자는 자료를 수집하고 토의하며 결과물을 완성하는 과정에서 말하기, 쓰기, 듣기, 읽기의 언어의 4가지 기능을 골고루 사용하면서 언어 능력을 자연스럽게 향상시킬 수 있다.

### 3) 프로젝트 학습법의 수업 구성 단계

#### (1) 프로젝트 전 단계

이 단계에서는 준비 및 흥미 유발, 주제 선정, 결과물을 결정하는 단계이다. 프로젝트 수업에 대한 소개 및 안내를 하며 수업에 대한 흥미를 유발시킨 후 주제를 선정하고 주제와 관련된 도입 활동을 통해 학습자가 관심을 가지고 있는 주제를 직접 선정<sup>10)</sup>하도록 한다. 학습자는 선정된 주제

10) 주제 선정 시 대주제와 소주제를 제시하며, 대주제의 설정으로 독특성과 함께 전체적인 주제적 통일성을 유지해야 한다. 예를 들어 “주생활이라는 대주제 안에서 학습자

를 가지고 어떠한 결과물을 완성할 것인지를 결정해야 하는데 결과물<sup>11)</sup>로는 비디오 제작, 안내지, 소책자, 포스터 제작, 홈페이지 제작, 잡지, 신문 등으로 다양하며 학습자들의 자유로운 창작물을 만들 수도 있다. 이때 교사는 특수한 장비 제공 여부와 학습자들이 컴퓨터와 같은 기술 보유 여부 등을 확인하여 실제로 결과물을 구현할 수 있는지를 확인하여야 한다.

## (2) 프로젝트 수행 단계

프로젝트를 실행하기 위한 계획, 자료 수집, 자료 종합 및 분석, 결과물 완성의 단계로 세분화할 수 있다. 먼저 주제에 맞는 결과물을 구성하기 위한 자료 조사 방법과 역할 분담 등에 대한 구체적인 계획을 세운다. 자료 수집은 프로젝트 결과물을 만드는 데에 사용될 자료들을 다방면에서 모으는 것이다. 학습자는 인터뷰, 설문조사, 참여 관찰 및 관찰, 현장 학습, 문헌 및 인터넷 조사를 통해 자료를 수집할 수 있다. 교사는 학습자들이 자료 수집에 어려움을 겪을 경우를 대비하여 미리 자료 목록을 준비해 둔다. 자료 종합 및 분석에서 학습자는 수집한 자료를 구성원들과 함께 종합하여 분석한다. 이 과정을 통해 결과물 완성에 유용한 자료를 선별하고 정리하게 되는데 이때 학습자들은 소그룹 토의를 통해 활발한 상호작용이 이루어진다. 교사의 개입은 최소한으로 하되 잘못된 정보에 대해서는 수정해준다. 선별된 자료를 바탕으로 프로젝트 결과물을 완성한다.

---

들은 한국의 가옥 구조, 유학생에게 적합한 하숙이나 자취, 기숙사 조사하기 등 다양한 소주제를 결정할 수 있다”라고 하였다. (이해영(2000), 위의 논문, 424쪽)

- 11) 송지현은 “문학수업에 활용할 만한 프로젝트 결과물을 작가 연구, 작품 주제별 연구, 타 예술 형식이나 장르와 관련 연구, 패러디 재현을 제시하였다. 순수 문학적이지 않은 결과물로는 전기 조사와 뉴스, 특정 주제어에 대한 연극 공연, 만화로 보는 100이야기, 설화형 TV드라마 분석하기, 문학작품에 대한 광고문 만들기, 문학 사이트 소개”를 제시하고 있다.” (송지현, 『프로젝트 중심의 문학교육 방안 연구』, 『한국언어문학』 47, 2001, 335~339쪽)

### (3) 프로젝트 후 단계

결과물을 발표하고 평가를 한다. 결과물 발표 단계에서 학습자들은 주제 선정 이유, 활동 내용, 결과물에 대하여 발표를 한다. 평가는 교사 평가와 자기 평가로 이루어진다. 교사 평가는 교사가 학습 진행의 과정과 결과물의 완성도에 대한 평가이다. 자기 평가는 “학습의 주체인 학습자 스스로 자신의 학습 진행 과정과 결과를 평가하는 것으로 학습자 중심의 수업 구성의 취지와 잘 맞는 방법으로 학습자가 문화수업 후 목표문화에 대한 이해와 인식, 태도에 변화가 있었는지”<sup>12)</sup>, 학습자가 능동적이며 주체적으로 수업에 참여했는지 등을 평가할 수 있다.

## 3. <바리공주> 활용 의의 및 문화적 요소

### 1) <바리공주> 활용 의의

무기는 무당이 신을 향한 제의(祭儀)인 굿을 할 때 부르는 노래로 “제의 현장에서 채록된 것인 만큼 살아 있는 신화의 모습을 생생하게 전해줄 뿐만 아니라 구비전승 과정에 걸맞게 오랜 역사와 문화의 적층을 담고 있는 신화자료”<sup>13)</sup>로써 가치가 높다. <바리공주>는 바리공주의 탄생과 고난 극복을 통해 무조(巫組)신으로 좌정하게 되는 서사로 제주도를 제외한 전국에 걸쳐 전승된 가장 널리 알려진 무가이다. 전국 각 지역에서 전승되었다는 것은 우리 민족 전체가 함께 향유하면서 공감대를 형성한 것으로 그 안에 내재되어 있는 문화적 요소는 우리 민족의 보편적 특질을 확보한 교육 자료라고 할 수 있다.

12) 이해영(2000), 위의 논문, 422쪽.

13) 강등학 외, 『한국 구비문학의 이해』, 월인, 2000, 52쪽.

<바리공주>의 내용 전개에서 우리 민족이 지향하는 가치를 드러내고 있으며, 삶에 대한 태도, 신념 및 의식을 형상화하고 있다. 바리공주는 부모에게서 버려졌지만 병든 부모를 위해 구약여행을 떠나면서 부모님에 대한 효를 실천한다. 한국 사회에서는 전통적으로 효를 중요한 윤리적 규범으로 여기는데 이를 중심 주제로서 표면에 제시하고 있다. <바리공주>에는 한국인들이 죽음 이후의 세계와 죽음을 어떻게 인식했는지에 대한 사고가 잘 반영되어 있다. 전통 사회는 가부장제를 중심으로 한 남존여비 사상으로 인해 여성의 존재가 인정받지 못했던 사회였다. 그러나 이러한 사회구조에서 여성으로의 한계를 주체적으로 극복하여 자신의 정체성을 찾아가는 모습을 보여주고 있다. 이처럼 <바리공주>에는 한국의 보편적이며 특수한 문화적 요소들이 내재되어 있어서 문화교육 제재로 활용 가치가 높다고 할 수 있다.

<바리공주>는 이야기의 전개가 인과 관계에 의하여 짜임새 있게 연결되어 있어 이야기가 흥미롭고 서사문학으로서 문학성이 두드러지는 작품이다. 출생해서 버림받고 시련과 고난 극복을 통해 자기 성취를 이루어 내는 영웅의 일대기 구조를 가지고 있는 작품으로 “영웅의 모험담<sup>14)</sup>은 전 세계적으로 분포되어 있는 보편적인 이야기구조이다. 학습자들에게 친숙한 구조는 <바리공주> 내용을 이해하는 데에 도움을 주어”<sup>15)</sup> 장르와 내용의 특수성으로 인한 어려움을 극복할 수 있게 해준다. 또한 <바리공주>서사는 문학적으로 재해석되어 출판, 공연, 영상 매체에 수용되어 재창조되고 있는데 학습자들이 이러한 문화를 직·간접적으로 접할 수 있

14) 양민정은 “<바리공주>는 한국 여성신화의 핵심이 되는 여성 영웅적 면모를 대표적으로 잘 보여주고 있는 신화”라고 하였다.(양민정, 『결혼 이후 여성교육을 위한 한국 설화의 여성성 연구』, 『세계문화비교연구』 33, 2010, 14쪽)

15) 이은희(2016), 위의 논문, 332쪽.

다는 측면에서 <바리공주>를 교육할 필요가 있다.

한국어 교재에 실려 있는 고전문학 작품은 설화에 편중<sup>16)</sup>되어 있으며 설화의 갈래인 신화제재의 경우 문헌신화인 건국신화만을 교육제재로 활용하고 있다. 이러한 상황에서 신의 내력을 밝힌다는 측면에서 신화로도 여겨지는 <바리공주>의 활용은 기록문학 이전부터 오랜 세월 동안 구비 전승되어진 구전신화로써 교육제재의 다양화를 기할 수 있을 것이다. 그리고 지금까지 배워 본 적 없는 제재이기에 신선함으로 학습자의 흥미를 유발할 수 있다는 점에서 활용의 의의가 있다.

무가는 무속의 부산물로 미신이라는 인식이 강해 가치를 인정받지 못하고 교육에서도 배제되어 왔으나 7차 교육과정 개편에 따라 중학교 국어 교과서에 <바리공주>가 실리게 된다. 그 동안 외면당하던 무가가 학교의 제도교육 안으로 들어왔다는 점에서 의미가 있다. 이는 학교교육을 통해 <바리공주>를 배운 한국인이라면 <바리공주>에 내재되어 있는 정서와 사고관념을 보편적으로 공유하고 있다는 의미가 된다. 이러한 <바리공주>를 한국어 교육에서 활용하면 학습자가 한국문화에 대한 배경지식을 형성하게 되어 한국문화 이해 및 한국인과의 소통에 도움을 줄 수 있을 것이다.

## 2) <바리공주>에 나타난 문화적 요소

서울 배경재본<sup>17)</sup>의 내용을 순차적 서사단락으로 제시하면 다음과 같다.

16) 서울 시내 5대 대학의 한국어 교육기관에서 쓰이고 있는 교재를 대상으로 문학 관련 내용을 추출한 결과 중 고전문학은 설화, 민요, 판소리, 고시조 순으로 나타났다. (유현정, 『문화 교육으로서의 한국 문학 교육 방안 연구 - 비교문화적 관점을 중심으로』, 『한성어문학』 34, 2015, 442쪽)

17) 김진영, 홍태한, 『바리공주 전집 1』, 민속원, 1997, 117~149쪽.

왕이 혼인을 위해 점복을 한 결과 금년에 결혼하면 일곱 공주를 낳고 내년엔 결혼을 하면 왕자 셋을 낳는다고 하였다. 왕은 그 결과를 따르지 않고 급히 결혼하여 연이어 여섯 딸을 낳는다. 상서로운 태몽을 꾸고 아들을 기대하지만 일곱 번째도 딸을 낳는다. 왕은 일곱 번째 딸을 버린다. 바리공주는 석가세존에 의해 구출되어 비리공덕 할아버지와 비리공덕 할머니 손에 자란다. 바리공주가 15세가 되자 왕과 왕비는 바리공주를 버린 죄로 병에 든다. 병을 고치기 위해서는 바리공주를 찾아 무장승의 약수를 먹어야 한다. 신하가 바리공주를 찾아와 바리공주가 부모를 만난다. 바리공주는 약수를 구하러 떠난다. 무장승을 만나 물 3년 나무 3년 불 3년의 노동과 아들 일곱을 낳아 준 후에 약수를 얻는다. 바리공주는 약수를 가져와 부모를 희생시키고 만신의 인위왕이 된다.

#### (1) 효 사상

바리공주는 부모에게 버려졌지만 열 달 동안 부모님 배안에 있었다<sup>18)</sup>는 이유로 부모님에 대한 자식된 도리로써 죽음을 감행한 구약여행을 떠난다. 무장승에게 약수를 얻는 대가로 치려야 하는 노동과 아이를 낳아주는 일도 부모 봉양<sup>19)</sup>을 위해서 모두 해낸다. 바리공주가 행하는 모든 행위의 근본 이유를 효에 두고 있는 것이다. 한국은 전통적으로 효를 중시하는 사회였으며 효는 사회적 규범으로 특히 강조하는 사상이다. 그래서 바리공주 부모처럼 자식을 버린 부모일지라도 자식이 부모에게 효도하는 것에는 예외일 수 없을 만큼 효는 중요한 가치였다. 이처럼 효가 중요한

18) “국가에 은혜와, 안젓지만은 어마마마 배안에 열 달 들어 잇든 공으로 소녀 가오리다” (김진영, 흥태한(1997), 위의 책, 139쪽.)

19) “나는 국왕마마의 세자로서 부모 봉양 왔나이다...물 삼년 길어주소 불 삼년 가째여 주소 나무 삼년 비여 주소 석 삼년 아홉해를 살고 나니 무장신선 하는 말이... 그대하고 나하고 백년가약을 매저 일곱아들 산전바더주고 가면 잊혀하뇨 그도 부모 봉양할 수 잇다면은 그리하성이다” (김진영, 흥태한(1997), 위의 책, 142쪽.)



윤리적 가치였던 만큼 효 사상을 <바리공주> 작품 속에 반영하여 전승집 단에게 제시한 것으로 볼 수 있다. 부모에 대한 효는 인류 보편적인 가치로 여겨지는 주제로 문화 간의 거리를 좁힐 수 있는 반면 사회적 의무로 여겨지는 한국 특유의 효 사상을 통해 새로운 문화의 관점을 접해 볼 수 있을 것이다. 학습자는 한국의 효 관념과 효에 대한 사회적 인식을 자국과 비교하며 문화에 대한 인식을 넓힐 수 있으며 사회가 발전과 변화를 거듭하면서 과거와 비교해 달라진 효 사상을 통해 사람들의 의식 변화도 함께 알아 볼 수 있다

## (2) 저승관

<바리공주>는 망자(亡者)천도를 목적으로 진행되는 서사무가로 인간이 죽음 이후에 가게 되는 저승 공간과 죽음에 대한 인식이 잘 나타나 있다. 저승 공간의 상정은 영혼불멸을 전제로 하는 것으로 이는 죽음이 이승에서의 삶과의 단절이 아닌 또 다른 세계인 저승에서 삶을 이어가는 것으로 보는 것이다. <바리공주>에서 저승은 먼 길을 걸어 도달하는 아득히 먼 공간<sup>20)</sup>으로 이승과 맞닿아 있는 어딘가로 설정되어 있다. 즉 두 공간을 단절되어 있는 공간이 아닌 이승에서의 삶의 연장선상으로 보고 있다. 이것은 삶과 죽음을 이분법적으로 나누어 각각 별개의 삶으로 생각하지 않는 것이다. 저승은 죽은 사람만이 갈 수 있는 공간이지만 “죽음이 지배하는 어둡기만 한 공간이 아니고 부모를 살릴 수 있는 약수가 있는 생명의 공간이기도 하다”<sup>21)</sup>. 한국어에서 사람이 죽었을 때 ‘돌아가셨다’, ‘타계하셨다’라는 말은 죽음을 생의 끝이 아니라 생명의 공간 즉 생명의 근

20) “평디 삼천리는 왓지만은 험로 삼천리를 엇지 갈여는야...큰 바다가 잇슬테니 이것을 흔들면 대해가 룩디가 되니니라” (김진영, 홍태한(1997), 위의 책, 141쪽.)

21) 이용범, 『한국무속의 죽음이해 시론』, 『한국학연구』 38, 2011, 312쪽.

원지로 돌아가거나 이승과 다른 세계로 가서 다른 삶의 시작을 의미하는 것으로 무속 사고의 한 단면을 보여주고 있다. 학습자 나라에서 저승의 공간은 어떤 곳이며 나라별로 다른 죽음에 대한 관념에 대해 살펴볼 수 있다. 이러한 것들은 문화의 심층에 내재되어 있는 것으로 설명으로 이해시키기 어려운 점이 있기에 언어로 관념문화를 형상화시켜 놓은 <바리공주>텍스트를 활용하는 것은 문화 이해에 유용할 것이다.

### (3) 가부장제 중심의 남존여비 사상

남성중심의 가부장제 관습을 가지고 있던 전통 사회에서 국가를 유지 하거나 가문의 대를 잇기 위해서 필요한 사람은 남성이었기 때문에 여성은 사회적으로 귀한 존재가 아니었다. 남성 중심적 사고가 공동체의 이념으로 자리 잡고 있는 사회에서 여성은 남성에 비해 그 역할이 제한적이었으며 사회적 존재로서 가치를 인정받지 못했다. <바리공주>에서 바리공주의 어머니는 아이를 낳는 역할만 할 뿐이며 바리공주 아버지가 바리공주를 버리기로 결정했을 때 바리공주 어머니는 남편의 명령에 따르는 순종적인 모습을 보인다. 남녀차별의 사회적 구조 속에서 여성은 사회적 존재로 인정받지 못하고 자신의 정체성을 잃어버린 존재로서 살아야 했다. 그러나 바리공주는 죽음을 무릅쓴 구약여행을 떠나 약수를 구해와 부모를 살리고 신으로 좌정한다. 모진 시련을 스스로 극복하며 여성이 가지는 한계를 뛰어넘으면서 여성으로 태어났기에 잃어버렸던 정체성을 되찾게 된다. 전통사회에서 여성의 지위와 한계점 및 현재 달라진 여성의 지위에 대하여 살펴보고 학습자 나라에서 여성의 지위에 대하여 비교하는 활동을 통해 나라에 따른 여성에 대한 인식을 알아볼 수 있다.

#### (4) 인간관

<바리공주>에서는 바리공주의 부모와 바리공주의 행동을 통해서 한국인들이 바람직하게 여기는 인간의 모습을 알 수 있다. 바리공주의 부모는 자식을 버려서 병을 얻게 되고 죽음을 맞이하게 되는 불운<sup>22)</sup>을 겪는다. 그러나 바리공주는 자신을 버린 부모를 위해서 험난한 구약여행을 떠나 약을 구해 와 부모를 살리는 선을 행한다. 바리공주 부모는 바리공주와 함께 있을 때 행복하게 되므로 “바리공주를 ‘선’이라는 가치로 본다면, 이는 인간의 삶이란 선과 결합할 때, 곧 선한 인생을 살 때만 행복할 수 있다는 의미”<sup>23)</sup>가 된다. 그리고 바리공주는 구약여행 길에 죽은 사람들의 영혼을 싣고 가는 배를 만나는데, 이승에서 착한 일을 한 배는 극락으로 가고, 나쁜 일을 한 영혼은 지옥으로 가게 된다<sup>24)</sup>. 이것은 저승은 “일상 세계에서 선함과 악함에 따라 적합한 보상이 주어지거나 엄벌이 행해지는 곳으로 인간으로 하여금 삶을 정의롭고 선하게 살 것을 깨우쳐 줌으로써 이승에서 착하고 도덕적으로 살아야 한다는 가치를 심어 주는 것”<sup>25)</sup>이다.

22) “하날이 아는 아기를 내다 발이신 죄로 한날 한시에 문안이 드시면은 한날 한시에 승하하실이다”(김진영, 홍태한(1997), 위의 책, 136쪽.)

23) 이현숙, 『<바리공주> 무가 연구 : 구조와 의미 및 교육적 활용을 중심으로』, 한국교원대학교 대학원, 1995, 84~86쪽.

24) “그 배는 전생에 잇슬 적에 부모에게 효자되고 나라에 충신되고...서방정토 극락세계로 염불하고 가는 배로성이다...그 배는 전생에 잇슬적에 부모에게 불효하고 나라에는 역적이요...역만사천제디옥으로 올고 가는 배요”(김진영, 홍태한(1997), 위의 책, 143~144쪽.)

25) 김영민(2009), 위의 논문, 308쪽.

#### 4. 프로젝트 학습법을 활용한 <바리공주> 문화수업

##### 1) 문화수업의 목표

첫째, 학습자는 <바리공주>에 내재되어 있는 한국문화를 스스로 발견하고 이를 심층적으로 이해할 수 있다.

둘째, 학습자는 한국문화와 자문화의 차이를 통해 문화 간 인식을 높일 수 있다.

셋째, 학습자는 한국문화와 관련된 정보를 수집, 분석하여 평가할 수 있다.

##### 2) 수업 실행 개요

고급 한국어 학습자를 대상으로 2017년 8월 28일부터 9월 6일까지 총 6차시<sup>26)</sup>에 걸쳐 <바리공주>텍스트를 활용한 한국문화 수업을 진행하였다. 학습자는 한국어 정규 과정에서 5급과 6급을 마쳤으며, 국적은 중국, 일본, 몽골, 베트남의 5명으로 구성되어 있다. 실험 수업을 진행하기 위해 한국문화와 설화에 관심이 있는 학습자로 한정하여 모집하였으며 간단한 인터뷰를 통해 참여 이유, 한국문화(설화)의 관심도와 배경지식 유무 등에 대하여 조사하였다<sup>27)</sup>.

26) 수업시간은 1차시 당 120분 동안 진행되었으며 6차시 중 자료를 수집하고 탐구하는 3차시만 과제로 내주고 그 외의 수업은 모두 교실수업으로 진행되었다.

27) 한국문화 수업에 참여한 학습자들은 한국문화에 관심이 많으나 한국어를 배우면서 문화체험 외에는 문화를 수업에서 배워 본 적이 없다. 이들은 한국이 어떤 나라인지 깊이 있게 알고 싶어 했으며 “진짜 고급을 배우고 싶어요”라고 하였다. 이를 보충하면 고급에서 주제에 따른 어휘 및 내용을 학습하는데 이것은 단어의 수준만 어려워지는 것이지 한국에 대해서 깊이 있게 배우는 것이 아니므로 고급 수준의 것을 배웠다는 느낌이 없다고 하였다. 기본적으로 설화(이야기)장르에 대한 정보는 흥부 놀부, 단군신화를 들은 적은 있지만 자세한 내용은 모르며 무가에 대해서는 고향에서 한

### 3) 수업 구성 단계 및 절차

#### (1) 프로젝트 전 단계

주제 선정을 <바리공주>텍스트에 내재되어 있는 한국문화 요소 중에서 선택하게 되므로 준비 및 흥미 유발, 텍스트 이해, 주제 및 결과물 선정의 단계로 진행하였다. 수업을 위해 프로젝트 수업에 대한 설명과 일정에 대한 안내를 하였다. 그리고 <바리공주>는 무속 제의인 곳에서 불리어지는 노래로 무속에 대한 이해가 선행되어야 하기에 학습자가 실생활에서 볼 수 있는 무속과 관련된 현상<sup>28)</sup>을 자료로 제시하여 함께 이야기하였다. 이를 통해 무속적 요소들이 현재에도 한국 사람들의 일상생활에 영향을 미치고 있다는 것을 통해 수업에 대한 흥미를 유발시킬 수 있었다. 현재 무속은 음지에서 행해지고 있으며 미신이라는 부정적인 인식이 강하지만 무속을 한국 고유의 문화로 보는 관점이 필요하다. 서울 새남굿의 경우 중요 무형 문화재로 지정되어 있을 만큼 고유한 전통문화로서 가치가 높다. 곳에 대한 배경지식이 없는 학습자들에게 <바리공주>가 불리는 새남굿<sup>29)</sup> 동영상을 활용하여 곳에 대하여 간단히 소개하였다.

텍스트 이해 단계에서는 교사가 일방적으로 설명하는 것이 아니라 학습자가 소그룹 읽기 활동<sup>30)</sup>으로 내용을 파악하는 방법으로 진행되었다. 텍스트를 읽기 전에 <바리공주>의 내용 이해를 돕기 위해 동영상<sup>31)</sup>을

---

국어를 전공한 학생(1명)만이 무당을 비롯하여 무와 관련된 정보를 알고 있었고 나머지 학생들은 배경지식이 없었다.

28) 고사지내는 것, 사주카페, 손 없는 날(이사가는 날) 등을 제시하였다.

29) 무형 문화재 104호 서울 새남굿 <https://youtu.be/rXAXi3jWits>

30) 소그룹 읽기 활동은 “소규모로 조직된 집단의 구성원들이 주어진 텍스트를 나누어 읽은 후 각자 이해한 내용을 전달하고 종합함으로써 텍스트의 전체 내용을 함께 이해하는 수업 방법”이다. (권혜경, 『한국어 읽기 교육방법 연구의 동향』, 『한국어문화교육』 4(1), 2010, 68~69쪽)

제시하여 서사의 큰 흐름을 이해할 수 있도록 하였기에 학습자들은 <바리공주>텍스트의 내용 이해에는 큰 어려움이 없었다. 문법과 어휘와 같은 언어적 요소에 중점을 두는 것이 아니라 내용 이해를 통해 그 안에 내재되어 있는 한국문화의 특징들을 발견해 내는 것에 초점을 두었다. 학습자들이 발견한 한국문화의 특징은 다음과 같다.

학습자들은 바리공주가 버려진 이유에 대해서 가부장중심의 전통사회에서 남아선호사상으로 인해 여성의 존재는 귀한 존재로서 인정받지 못했기 때문이라는 것은 쉽게 찾을 수 있었다. 남성을 여성보다 중요시 여기는 것이 비단 한국만의 사회적 현상은 아니었으며 학습자 나라의 과거 전통 사회에서도 당연한 것으로 여겨질 만큼 가부장제에 의한 남녀차별은 일반적이었다고 한다. 과거에 비해 여성이 존중되고 있지만 아직까지도 남녀에 따른 성차별이 존재하는 불평등한 사회의 현실에 대해서도 의견을 나눌 수 있었다. 한국을 비롯한 다른 문화권에서의 여성에 대한 인식의 변화와 함께 여성의 지위가 향상된 원인에 대해서도 논의할 수 있었다. 바리공주처럼 여성이기에 가질 수밖에 없는 한계를 스스로 극복하고 영웅이 된 여성들의 성공담에 대하여 이야기를 나누었다<sup>32)</sup>.

바리공주가 병든 부모를 위해 약수를 구하러 가는 이유를 학습자들은 “부모님을 살리고 싶은 마음에서”라는 대답으로 효를 실천하기 위한 것임은 쉽게 이해하였다. 자식으로써 이렇게 하는 것이 당연한 것인가에 대하여 질문했을 때 효를 사회적 규범이자 의무로 여기는 나라<sup>33)</sup>와 그렇게까지 생각하지 않는 나라<sup>34)</sup>에 따라 달랐다. 일본 학습자는 만약 한국 사람

31) <바리공주> 영상 자료 <http://clipbank.ebs.oc.kr>

32) 중국의 물관과 베트남에서 옛날 중국과의 전쟁에서 두 자매가 독립을 위해 전쟁에 앞장섰던 이야기를 통해 여성 영웅들의 주체적인 삶의 모습을 살펴볼 수 있었다.

33) “나를 버렸지만 부모님을 살릴 수 있다면 해야 할 것 같다” 의무감이 포함된 대답이었다.

들이 바리공주가 구약 여행을 떠나는 것이 당연하다고 생각한다면 일본과 비교했을 때 한국은 효를 사회적으로 대단히 중요한 가치로 여기는 것 같다고 하였다. 이를 통해 한국 드라마에서나 한국 친구들이 부모의 말을 거역하지 않고 부모님을 중요하게 여기는 것 등의 행동들이 왜 그런지를 알 수 있을 것 같다고 하였다. 학습자들이 일상생활에서 발견할 수 있는 한국인들의 행위의 저변에 깔려있는 의식을 이해하면 다양하게 나타나는 문화현상을 보고 ‘한국 사람들은 항상 모두 저렇게 행동한다’라며 쉽게 일반화시키는 오류를 범하지 않고 제대로 해석하고 올바르게 이해할 수 있을 것이다.

<바리공주>의 구약여행 과정을 통해 죽음의 세계는 어디에 있으며 그 세계는 어떠한 곳일지에 대하여 의견을 나누었다. 학습자들은 죽으면 하늘로 갈 것 같고 나쁜 일을 하면 지옥으로 떨어질 것이며 죽음 이후의 세계는 무서운 것 같다는 공통된 의견을 보였다. 학습자의 자국 문화에서는 저승이 수직 개념<sup>35)</sup>이며 영혼불멸을 바탕으로 하지만 죽음이 삶의 연장이라는 생각을 가지고 있지 않는다고 했다. 그러나 이와 달리 한국인들은 저승의 공간이 현재의 삶이 계속되는 곳이며 죽음을 무섭게만 생각하는 것이 아니라 생명의 공간으로 다시 돌아간다는 인식이 흥미롭다고 하였다. 한국어의 ‘돌아가시다’라는 말이 왜 ‘죽다’의 의미로 사용하는지 설명해 주었을 때 단어가 생겨나게 된 근원적인 사고를 알 수 있어서 좋았다고 하였다.

학습자들은 바리공주 부모가 죽을 병에 걸린 이유는 자식을 버리는 나

34) “나를 버린 아버지를 위해 약수를 구하러 가는 것이 당연한 것은 아니다. 게다가 그것이 자신이 죽을 수도 있는 곳으로 가야 한다면 가야할지 고민이 되는 일”이라고 대답하였다.

35) 무속적 사고에서는 수평적 개념이지만 현재 한국에는 외래 종교가 유입되면서 한국 고유의 저승관념 보다는 수직적 개념으로 여기고 있는 경우가 많다고 할 수 있다.

쁜 행동을 했기 때문에 벌을 받는 것이라고 하였다. 착한 행동을 실천하는 인간의 모습은 가치 있고 바람직하게 여기는데 특히 베트남에서는 부모의 선한 행동의 실천은 자손에게도 좋은 복을 준다는 이야기를 하면서 선한 인간관에 강한 공감을 표현하였다.

주제 및 결과물 결정에서 학습자들은 효 사상을 주제로 선택하고 외국인인 본 한국인의 ‘효’라는 특집 칼럼을 신문에 실는 것으로 결정했다. 이를 통해 한국인의 효 사상에 대한 의식과 그 변화에 대하여 살펴보는 것을 목적으로 하였다. 자료 수집과 분석 및 종합은 공동으로 수행하되 학습자의 관점이 들어간 각각의 신문 기사를 쓰고 발표하기로 했다.

## (2) 프로젝트 수행 단계

프로젝트 수행을 위해 계획을 세우고 계획에 따라 자료 수집, 분석 및 종합, 결과물을 완성한다. 자료 수집을 하기 전에 학습자들이 토의를 하여 효도의 개념, 효도방법, 효도를 해야 하는 이유, 세대별 달라진 효의식과 달라진 이유, 부모님의 노후를 돌보는 것에 대한 생각, 자식은 꼭 효도해야 한다는 생각, 효에 대한 사회적 인식, <바리공주>와 같은 효도에 관한 옛날이야기 또는 미담 등에 대하여 자국의 문화와 한국의 문화 모두 찾아 오는 것으로 계획을 세웠다. 자료 조사 방법은 비교적 정보 습득이 쉬운 인터넷 자료와 인터뷰(학습자 자국의 사람)를 활용하여 조사하였다. 한국 사람을 대상으로 한 세대별 설문조사를 계획했으나 많은 수의 한국인이 필요하다는 점 때문에 설문조사 활동은 하지 못했다. 그러나 한국 사람들과의 직접 만남을 통한 인터뷰 및 설문조사 활동은 한국어를 배우는 학습자에게 한국인과 상호작용을 하면서 다양한 의견을 들을 수 있으며 깊이 있는 질문을 해 볼 수 있는 좋은 기회가 될 것이므로 많이 활용될 만한 조사 방법이다.



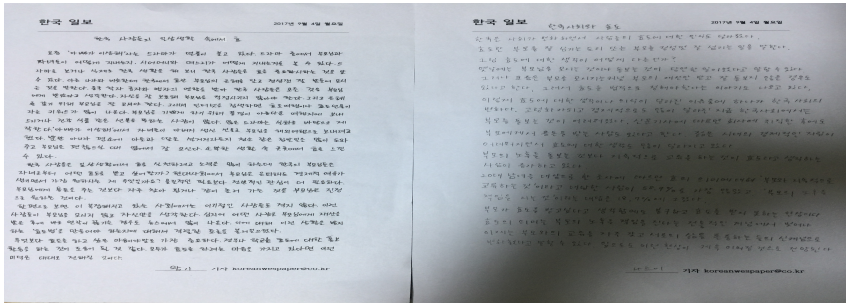
분석 및 종합 단계에서는 학습자들이 자국 문화와 한국 문화에 대하여 조사한 것을 발표하면서 나라별로 다른 효 의식에 대하여 의견을 나누고 정보를 공유하였다. 먼저 자국 문화에 대하여 발표를 한 후 한국 문화에 대하여 발표하였다. 학습자들이 자국 문화에 대하여 발표를 하였을 때 텍스트 이해 단계에서 말한 이야기들이 중복되는 부분들이 많았으나 텍스트 이해 단계에서는 자신의 주관적인 생각으로 말한 부분이었는데 조사를 통해 자신의 생각을 뒷받침해주는 근거 자료를 통해 객관화를 할 수 있었다. 그리고 발표자는 너무나 당연하게 여겼던 자국 문화에 대한 인식을 새롭게 할 수 있었으며 다른 학습자들은 타문화에 대한 인식을 넓힐 수 있었다. 아시아 문화권이라는 점 때문에 기본적으로 부모에 대한 효에 대한 의식은 크게 다르지 않았지만 나라별로 효 의식에 대한 정도의 차이가 존재한다는 것을 알게 되었다.

한국 문화에 대한 조사는 학습자들의 자국 문화에서 조사한 것과 같은 내용을 조사하고 필요하다고 판단되는 자료를 추가로 조사하였다. 학습자들은 추가로 효도법 제정과 관련된 강제된 효도, 효프로젝트, 조금 범위를 넓혀 노인에 대한 사회적 문제를 효가 아니라 나라에서 책임져야 한다는 신문 기사를 조사해왔다. 학습자들이 목적 설정을 한국의 효 사상에 대한 의식과 그 변화에 대하여 살펴보는 것이었기에 그에 맞게 전체 내용을 정리하였다.

한국의 효에 대한 조사를 통해 효에 대한 관념이 세대에 따라 차이가 있는데 특히 젊은 세대에는 과거에 비해 많이 약해졌으며 부모와 자식 사이에 효도에 대한 생각의 차이가 많아 그로 인해 부모 부양이 사회적 문제가 되었다는 점이다. 그런데 학습자들이 현재 한국 사람들의 의식과 다르게 효도법 제정이나 효프로젝트를 실시하는 등 사회적으로 한국 전통의 효 사상을 장려하고 전승해야 할 좋은 가치로 여기는 것 같다는 의

견이 있었다. 몽골 학습자는 “부모님에 대한 효는 부모에게 잘 하는 것뿐만 아니라 모든 어른에게 잘 하는 것이다. 그러면 모든 사람들에게 친절할 수 있다”라고 말하였다. 학생의 부연 설명을 덧붙이면 효 사상은 현재 다소 약화되었지만 효는 넓은 의미에서 사랑의 마음을 실천이기 때문에 전승될 가치가 충분히 있다는 것이었다. 한국어를 가르칠 때 한국인의 효 사상은 고유한 전통 문화로서 좋은 문화라고 제시하기 쉽다. 그러나 이러한 제시는 한국의 전통 문화는 모두 좋은 것이라는 인식을 할 수 있게 하며 학습자 스스로 한국 문화에 대해 평가하고 비판할 수 있는 기회를 가질 수 없다. 문화교육을 할 때 일방적인 전달보다는 학습자가 직·간접적 경험을 통해 스스로 문화의 가치를 평가하여 내면화 할 수 있어야 할 것이다. 학습자들은 텍스트 이해 단계에서 한국인의 강한 효 사상을 알 수 있었다. 그러나 프로젝트 수행을 통해 한국의 효 사상과 관련된 조사를 통해 많은 정보를 공유하고 토의하면서 다양한 관점을 접하고 깊이 있게 이해할 수 있었으며 효 사상을 평가하여 스스로 내면화시켰다고 볼 수 있겠다.

결과물 완성을 위해서 신문기사의 구조적인 것에 대하여 간략히 설명한 후 개요를 작성하였다. 이를 바탕으로 글을 쓴 후 교사에게 수정을 받은 후에 최종 결과물을 완성하였다. 학습자들은 효도 방법, 효도에 대한 의식의 변화, 효의 가치 등에 대한 신문기사를 썼다. 그 중에서 한국인의 효도에 대한 현상을 드라마 속에 투영되어 있는 것을 발견해 내어 한국 사람들이 실생활에서 실천하는 효의 모습과 과거와 달라진 효의 의식에 대한 내용을 통해 전통적 개념의 효에서 벗어나 현대 사회에 맞는 신개념의 효의식의 변화를 추구하는 글을 쓴 기사가 돋보였다.



### 〈학습자들의 결과물〉

#### (3) 프로젝트 후 단계

이 단계에서는 결과물을 발표하고 평가한다. 결과물 발표 단계에서 학습자들은 주제 선정 이유, 활동 내용, 결과물에 대하여 발표를 하였다. 교사 평가는 결과물에 대한 평가가 이루어졌으며 자기 평가에서는 설문지를 통해 대신하였다.

#### 4) 수업 적용 결과

<바리공주>텍스트에 프로젝트 학습법을 적용한 한국문화 수업의 효용성은 설문조사와 개별인터뷰를 통하여 알아보았다. 설문지 항목<sup>36)</sup>은 문화교육의 필요성, <바리공주>텍스트의 문화 교육적 의의, 문화교육에서

36) 설문지 항목은 A.S.Byon, 이화성, 찬와이밍, 지서원을 참고하여 재구성하였다. Byon, A. S. "The Use of Culture Portfolio Project in a Korean Culture Classroom: Evaluating Stereotypes and Enhancing Cross-Cultural Awareness", *LANGUAGE CULTURE AND CURRICULUM*, Vol.20 No.1, 2007, 19쪽. (이화성, 『프로젝트 학습법을 활용한 한국 문화 수업 모형 연구 - 한국 음식 문화 주제를 중심으로-』, 경희대학교 교육대학원, 2012, 39-40, 79쪽. 찬와이밍, 지서원, 『프로젝트 활동을 통한 언어 및 문화 학습: 외국어로서 한국어를 배우는 대학생의 인식을 중심으로』, 『한국어 교육』, 27, 2016, 170~173쪽)

프로젝트 학습법의 효용성으로 나누어서 살펴보았다.

첫째, 학습자들은 한국어 교육에서 한국문화교육이 매우 필요하다고<sup>37)</sup> 대답하였다. 그 이유에 대해서 한국문화의 이해는 한국사회를 이해하는 데에 도움이 되며, 유학생화에 쉽게 적응할 수 있다. 그리고 문화수업 내용이 흥미롭고 수업과정에서 한국어 실력을 높일 수 있기 때문이라는 의견이 있었다. 이것은 한국문화교육에서 이론적 연구들을 통해 제시되어 온 문화교육의 필요성<sup>38)</sup>을 학습자들이 실제 수업을 통해 실제로 입증한 것이라고 할 수 있다. 이러한 결과는 문화교육이 언어교육의 부차적인 요소로 다루어지고 있는 한국어 교육 현실에서 문화교육이 중심적 요소로 교육과정에서 수용될 필요성을 엿볼 수 있었다.

둘째, <바리공주>텍스트가 한국문화교육에 활용할 가치가 있으며 흥미로운 텍스트였다<sup>39)</sup>고 응답하였다. 학습자들은 한국에서 생활하면서 일상생활 속에서 경험할 수 있는 문화는 한계가 있었고 표면에 드러나는 문화만을 배우게 된다고 하였다. 그렇기 때문에 <바리공주>텍스트를 통해 한국인의 다양한 삶의 모습을 간접적으로 접하면서 그 안에 담긴 한국인의 사고, 정서와 같은 관념문화를 배울 수 있어서 좋았다고 하였다. 특히

37)

| 번호 | 평가 항목           | 리커트 척도 (Likert Scale) |   |   |   |   | 점수<br>(100%) |
|----|-----------------|-----------------------|---|---|---|---|--------------|
|    |                 | 5                     | 4 | 3 | 2 | 1 |              |
| 1  | 한국 문화 수업이 필요하다. | 4                     | 1 |   |   |   | 95           |

38) 기존 연구에서 문화 교육의 필요성을 흥미 유발, 한국어 능력 향상, 문화 이해를 통한 문화 적응 및 한국에 대한 폭넓은 이해로 들고 있다.

39)

| 번호 | 평가 항목                         | 리커트 척도<br>(Likert Scale) |   |   |   |   | 점수<br>(100%) |
|----|-------------------------------|--------------------------|---|---|---|---|--------------|
|    |                               | 5                        | 4 | 3 | 2 | 1 |              |
| 2  | <바리공주>텍스트가 흥미를 느끼게 했다.        | 2                        | 3 |   |   |   | 85           |
| 3  | <바리공주>텍스트가 한국문화를 배우는 데에 적합하다. | 2                        | 3 |   |   |   | 85           |

죽음과 관련된 내용들은 특별히 관심을 가지지 않는 한 배우기 어려운 것이기에 더욱 좋았다고 하였다. 효사상과 같은 세계 보편적인 정서와 함께 한국 문화만의 특수성을 보여주고 있는 저승관과 같은 문화들이 내재되어 있으므로 문화교육에서 활용할 가치가 충분히 있는 제재라고 평가할 수 있겠다.

셋째, 문화교육에서 프로젝트 학습법의 효용성에 대한 평가 결과는 다음과 같다. 먼저 프로젝트 학습 방법을 문화수업에 활용하는 측면에서 일방적으로 수업을 듣는 것보다 재미있고 수업에 대한 관심도 높아진다. 그리고 자신의 생각을 적극적으로 표현하기 때문에 말하기 실력이 향상되며, 다른 사람의 생각을 들을 수 있는 좋은 기회이기 때문에 좋다는 이유로 또 참여하고 싶다고 하였다<sup>40)</sup>. 한 학습자는 “수업 내용을 더 깊게 이해할 수 있으며 스스로 새로운 것을 발견할 수 있기에 그것이 머릿속에 지식으로 남길 수 있어요”라고 응답하였다. 이는 본고에서 바람직한 방향으로 설정한 과정 중심, 학습자 중심, 심층적으로 이해할 수 있는 문화교육이 실제 수업을 통해 실현되었음을 알 수 있게 하는 내용이었다. 특히 프로젝트 학습법은 교사가 일방적으로 가르치는 문화수업에서 학습자는 수동적으로 주어진 것을 받아들이는 것에 그치게 되어 학습 내용이 내면화되기 어려운 점을 보완해 줄 수 있는 효과적인 방법임을 확인할 수 있었다. 이러한 결과와 함께 설문지 항목 중에서 만점이 나온 것처럼 프로

40)

| 번호 | 평가 항목                             | 리커트 척도<br>(Likert Scale) |   |   |   |   | 점수<br>(100%) |
|----|-----------------------------------|--------------------------|---|---|---|---|--------------|
|    |                                   | 5                        | 4 | 3 | 2 | 1 |              |
| 4  | 학생이 적극적으로 참여하는 문화 수업이 좋다.         | 5                        |   |   |   |   | 100          |
| 5  | 프로젝트 수업을 통한 한국 문화 수업이 재미있다.       | 5                        |   |   |   |   | 100          |
| 6  | 프로젝트 수업을 활용한 한국 문화 수업에 또 참여하고 싶다. | 4                        | 1 |   |   |   | 95           |

젝트 수업과 같이 학습자들이 능동적으로 참여하는 수업에 대한 요구가 크다는 것을 알 수 있다. 실제 수업에 참여한 학습자들은 학업 성취도가 높은 편이며 일상적인 문화를 넘어서는 수준 높은 차원의 문화지식에 대한 열망이 크다. 그렇기 때문에 학습자가 주도적으로 참여하는 프로젝트 문화 수업에 대한 긍정적인 평가가 나왔을 것이라고 여겨진다<sup>41)</sup>.

다음으로 학습자들은 프로젝트 수업을 통해 자신이 관심이 있는 분야에 대하여 심층적으로 조사하기 때문에 깊이 있게 한국문화를 이해할 수 있었다고 하였다. 또한 프로젝트 과정에서 한국의 문화만을 조사하는 것이 아니라 학습자의 자국 문화에 대해서도 조사하기 때문에 모국 문화에 대해서도 재인식할 수 있는 기회가 되었다고 한다. 자국 문화와 타 문화를 조사하고 발표하는 과정을 통해 한국문화, 다른 학습자의 문화, 자국 문화와의 차이점 및 공통점을 알게 되었다고 하였다<sup>42)</sup>. 그러나 다른 문화에 대한 생각이 바뀌었다는 항목에서는 다소 점수가 낮았던 이유는 아시아 문화권의 학습자들이어서 문화 차이가 크게 나지 않았으며 비슷한 점

41) 프로젝트 수행 과정에서 가장 어려웠던 일을 프로젝트 수행을 위해 조사하는 것이라고 하였다. 그럼에도 불구하고 뭔가 찾아냈다는 성취감을 맛보며 할 만하다는 생각을 했다고 하였다. 그런데 만약 학업 성취도나 학습 능력이 다소 떨어지는 경우 프로젝트 수업이 부담이 될 수도 있을 것이다.

42)

| 번호 | 평가 항목                                         | 리커트 척도<br>(Likert Scale) |   |   |   |   | 점수<br>(100%) |
|----|-----------------------------------------------|--------------------------|---|---|---|---|--------------|
|    |                                               | 5                        | 4 | 3 | 2 | 1 |              |
| 7  | 프로젝트 수업이 한국 문화를 깊게 이해하는 데 도움이 되었다.            | 3                        | 2 |   |   |   | 90           |
| 8  | 프로젝트 수업을 통해 자신의 문화에 대해서 더 알게 되었다.             | 2                        | 3 |   |   |   | 85           |
| 9  | 프로젝트 수업을 통해 한국 문화와 자신의 문화의 차이점 및 유사점을 알게 되었다. | 1                        | 4 |   |   |   | 80           |
| 10 | 프로젝트 수업을 통해 한국 문화 및 다른 문화에 대한 생각이 바뀌었다.       | 1                        | 3 | 1 |   |   | 75           |

이 많았기 때문에 생각이 바뀌지는 않았다고 하였다. 문화 간의 인식은 문화 간의 차이점뿐만 아니라 공통점을 인식하는 것도 포함되는 것이므로 점수와 관계없이 학습자들에게는 문화에 대한 다양성을 알 수 있게 해주는 유의미한 교육 방법이라고 생각된다. 문화에 대한 분석 능력에 대한 항목에서 가장 낮은 점수의 결과<sup>43)</sup>가 나왔는데 설문조사에서 프로젝트 수업에서 어려웠던 점을 자유롭게 서술하는 항목에서 프로젝트 수행을 위해 조사하는 것이라고 하였다. 주어진 자료 안에서 배우는 것에 익숙한 학습자들이 스스로 많은 정보 속에서 자신에게 필요한 정보를 찾아내는 것은 많은 시간과 한국어 실력을 요하는 일이다. 그러나 학습자들은 가장 힘든 과정이었지만 공부를 했다는 느낌을 가지게 한다는 응답이 있었다. 조사와 분석 능력은 주체적이며 능동적인 학습을 위해서는 필수적으로 갖추어야 할 능력으로 한 번의 프로젝트 수행으로 향상될 수 있는 것이 아니므로 한국문화 수업을 통해서 키워야 할 필요가 있다. 프로젝트 학습법을 활용한 문화수업에서 한국어 실력 향상에 도움이 되었다고 하였다<sup>44)</sup>. 조사한 것을 발표하면서 말할 기회가 많았으며 동료 학생들과 의견을 나누거나 발표를 들으면서 집중해서 들어야 했다. <바리공주>텍스트 이해와 필요한 정보를 찾아내기 위해 읽고, 결과물인 신문 기사를 씀으로

43)

| 번호 | 평가 항목                              | 리커트 척도<br>(Likert Scale) |   |   |   |   | 점수<br>(100%) |
|----|------------------------------------|--------------------------|---|---|---|---|--------------|
|    |                                    | 5                        | 4 | 3 | 2 | 1 |              |
| 11 | 알고 싶은 한국 문화에 대한 정보를 수집하고 분석할 수 있다. |                          | 2 | 3 |   |   | 60           |

44)

| 번호 | 평가 항목                        | 리커트 척도<br>(Likert Scale) |   |   |   |   | 점수<br>(100%) |
|----|------------------------------|--------------------------|---|---|---|---|--------------|
|    |                              | 5                        | 4 | 3 | 2 | 1 |              |
| 12 | 프로젝트 수업이 한국어 실력 향상에 도움이 되었다. | 2                        | 3 |   |   |   | 85           |

써 언어의 4가지 기능을 골고루 사용할 기회가 있었기 때문이다.

## 5. 결론

과정 중심, 학습자 중심의 문화 수업과 심층적인 문화 내용을 배우고 언어와 문화를 통합한 문화교육을 실현시키기 위해서 <바리공주>텍스트를 프로젝트 학습법에 적용한 문화교육에 주목하였다. <바리공주>는 오랜 세월 구비 전승되면서 한국인의 보편적이며 특수한 문화적 요소를 풍부히 담고 있는 문화교육 제재이자 맥락이 있는 언어자료로서 활용가치가 높다고 판단했다. 이러한 교육제재를 활용한 문화교육에 학습자가 주체적이며 능동적으로 수업에 참여하는 학습자 중심의 프로젝트 학습법을 적용하는 수업 방안을 구안하였다. 이를 실제 수업에 적용하여 <바리공주>텍스트의 문화 교육적 활용 가치 및 프로젝트 학습법을 적용한 문화교육의 효과를 살펴보았다.

실제 수업에 적용한 결과 <바리공주>텍스트에는 한국의 문화 요소가 풍부하게 내재되어 있는 제재로 문화교육에 유용할 뿐만 아니라 학습자의 흥미를 불러일으켜 학습의 관심을 높여주는 제재임을 확인할 수 있었다. 텍스트 이해 단계에서도 한국문화의 특징에 대하여 이해할 수 있었으며 자국 문화와의 차이점도 알 수 있었다. 그러나 그 안에 내재되어 있는 특정 주제인 효 사상에 대하여 프로젝트를 수행한 결과 학습자들은 자국 문화에 대하여 객관화할 수 있었을 뿐만 아니라 한국 문화에 대한 심층적인 이해를 통해 문화의 가치를 평가하여 내면화할 수 있었다. 또한 프로젝트 수행 과정을 통해 문화에 대한 다양한 의견을 공유함으로써 문화에 대한 의식을 넓힐 수 있었다. 프로젝트 학습법은 기존의 일방적인 교사중



심의 문화교육 방법에서 탈피하여 학습자가 주체적이며 능동적으로 참여하는 학습자 중심, 과정 중심의 문화교육을 가능하게 하였다.

이 논문의 한계점은 연구기간이 짧으며 5명의 적은 수의 학습자로 수업이 진행되어 일반화하기에 부족하다는 것이다. 학습 후 결과에 대한 조사를 바탕으로 하였기에 학습자가 학습과정에서 문화에 대한 인식이 어떻게 변화되어 가는지 구체적으로 살피지 못하였다. 이러한 부분은 추후 연구에서 보완되어야 할 점이다. 그럼에도 불구하고 한국문화교육 연구에서 활발하게 연구되지 않는 서사무가 장르를 문화교육에 활용하였다는 점과 학습자 중심의 프로젝트 학습법을 활용한 문화수업을 고안 후 적용하여 문화교육의 효과를 증명하였다는 점이 연구의 의의라 할 수 있겠다.

## 참고문헌

- 강등학 외, 『한국 구비문학의 이해』, 월인, 2000, 1~529쪽.
- 강령효, 「서사무가 <바리공주>를 활용한 한국문화교육방안 연구」, 한국외국어대학교 대학원, 2010, 1~137쪽.
- 김영민, 「<바리공주>무가의 교육적 의의와 학습자 중심의 교수·학습 모형」, 『한국언어문학』 82, 한국언어문학회, 2009, 299~322쪽.
- 김진경, 홍태한, 『바리공주 전집 1』, 민속원, 1997, 1~609쪽.
- 권혜경, 「한국어 읽기 교육방법 연구의 동향」, 『한국어문화교육』 4(1), 한국어문화교육학회, 2010, 53~79쪽.
- 송지현, 「프로젝트 중심의 문학교육 방안」, 『한국언어문학』 47, 한국언어문학회, 2001, 327~344쪽.
- 신 예, 「동화 <바리테기>를 활용한 한국어 읽기 교육 방안 연구」, 중앙대학교 대학원, 2015, 1~82쪽.
- 양민정, 「외국인을 위한 한국문화 교육 방안 연구」, 『국제지역연구』 9(4), 한국외국어대학교 국제지역연구센터, 2006, 101~126쪽.
- 양민정, 「결혼 이주 여성교육을 위한 한국실화의 여성성 연구」, 『세계문학비교연구』 33, 세계문학비교학회, 2010, 5~27쪽.
- 이근영, 「한국어 교육에서 문학 교육의 내용 구조 연구 -<바리공주> 서사의 수용을 중심으로-」, 단국대학교 일반대학원, 2013, 1~228쪽.
- 이용범, 「한국무속의 죽음이해 시론」, 『한국학연구』 38, 고려대학교 한국학연구소, 2011, 287~316.
- 이은희, 「<바리공주>를 활용한 한국문화교육 방안 연구」, 『어문론집』 68, 중앙어문학회, 2016, 327~357쪽.
- 이현숙, 「바리공주무가의 연구 : 구조와 의미 및 교육적 활용을 중심으로」, 한국교원대학교 대학원, 1995, 1~131쪽.
- 이혜영, 「프로젝트 활동을 활용한 한국 문화 학습」, 『외국어교육』 7(2), 한국외국어교육학회, 2000, 409~434쪽.
- 이화성, 「프로젝트 학습을 활용한 한국 문화 수업 모형 연구 - 한국 음식 문화 주제를 중심으로-」, 경희대학교 교육대학원, 2012, 1~93쪽.
- 유현정, 「문화 교육으로서의 한국 문학 교육 방안 연구 - 비교문화적 관점을 중심

- 으로, 『한성어문학』 Vol.34, 한성대학교 한성어문학회, 2015, 429~464쪽.
- 지옥정, 『유아교육현장에서의 프로젝트 접근법』, 창지사, 1~385쪽.
- 차이후이, 『서사무가를 활용한 한국어 교육 방안 연구 -<바리공주>를 중심으로-』, 청주대학교 일반대학원, 2014, 1~72쪽
- 찬와이밍, 지서원, 『프로젝트 활동을 통한 언어 및 문화 학습: 외국어로서 한국어를 배우는 대학생의 인식을 중심으로』, 『한국어 교육』 27, 국제한국어교육학회, 2016, 133~173쪽.
- 홍혜준, 『고전 작품을 통한 한국어 문화 교육』, 『국어교육학연구』 21, 국어교육학회, 2004, 529~555쪽.
- Byon, A, S. “The Use of Culture Portfolio Project in a Korean Culture Classroom: Evaluating Stereotypes and Enhancing Cross-Cultural Awareness“, *LANGUAGE CULTURE AND CURRICULUM, Vol.20 No.1, MULTILINGUAL MATTERS LTD, 2007*, 1~19쪽.
- H. Ned Seelye, “Teaching Culture Strategies For Intercultural Communication”, *National Textbook Company*, 1993, 1~336쪽.

ABSTRACT

Project-based Korean Culture Education Using

<Barigongju(Princess Bari)>

-Focusing on Advanced Korean Learners-

Kang, Young-joo

This study aims to clarify a cultural & educational significance in the text of <Barigongju> and the effectivity of the project-based learning in culture education through applying a real class to the advanced Korean learners. As a result of applying it to the actual lesson, the text of <Barigongju> drew learners' attention and interest, and was shown the evaluation result of being appropriate for culture education as a material of containing diverse cultures in Korea. In culture education, the project learning method made learners themselves available for internalizing with finding culture actively with escaping from the existing teaching method in which the given learning contents should be accepted unilaterally. In the process of performing the project, the learners could cultivate ability of surveying and analyzing the phenomenon of Korean culture, and could deeply understand about Korean culture. Also, through comparing Korean culture and own country's culture, the recognition of own country's culture could be newly made. The learners was capable of receiving diverse perspectives on culture while sharing information and opinion about cultures in many countries.

**Key Words** Project-based learning, Learner-centered, Korean culture education, Deep Culture, Barigongju(Princess Bari)

|                    |
|--------------------|
| 논문투고일 : 2017.10.14 |
| 심사완료일 : 2017.11.13 |
| 게재확정일 : 2018.02.18 |